

Vicerrectorado de Docencia y Convergencia Europea
AYUDAS DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA PARA
LA INNOVACIÓN DOCENTE

MEMORIA DEL PROYECTO
DE INNOVACIÓN DOCENTE

CENTRO DEL RESPONSABLE/ES DEL PROYECTO: Facultad de Filología

TÍTULO DEL PROYECTO: Adaptación de las asignaturas de cultura italiana al nuevo marco europeo (Código: ID9/026)

MATERIA/S TITULACIÓN:

- **Licenciatura de Filología Italiana**
 - o Historia y Cultura Italianas (código 14987, 3º, primer cuatrimestre, 6 créditos)
 - o Introducción a la cultura italiana (código 14853, optativa de primer ciclo, segundo cuatrimestre, 6 créditos)
- **Grado en Estudios Italianos**
 - o Literatura italiana y cine, tercer curso, optativa, 3 créditos
 - o Geografía de Italia, tercer curso, optativa, 3 créditos
 - o Historia musical de Italia, tercer curso, optativa, 3 créditos
 - o Historia cultural de Italia, tercer curso, optativa, 3 créditos
 - o Italia actual, cuarto curso, optativa, 3 créditos
 - o Teatro y espectáculo en Italia, cuarto curso, optativa, 6 créditos
 - o Italia en los medios de comunicación, cuarto curso, optativa, 3 créditos
 - o Patrimonio cultural italiano, cuarto curso, optativa, 3 créditos

CENTROS Y DEPARTAMENTOS IMPLICADOS:

Facultad de Filología- Dpto. de Filología Moderna – Área de Italiano

RESPONSABLES DEL PROYECTO

Apellidos: González Martín Nombre: Vicente

Departamento: Dpto. de Filología Moderna

Destino: Facultad de Filología

E-mail: vgm@usal.es

Teléfonos: 923 294445, ext. 1727

Apellidos: Martín Clavijo Nombre: Milagro

Departamento: Filología Moderna

Destino: Facultad de Filología

E-mail: mclavijo@usal.es

Teléfonos: 923 294445, ext. 1764

Fecha: 28 de mayo de 2010

Firma

Catedrático de Filología Italiana de la Universidad de Salamanca

Prof. Vicente González Martín

Profesorado participante

Nombre: Celia Aramburu Sánchez

Centro:... Facultad de Filología

Departamento: Dpto. de italiano Filología Moderna

Categoría:...Prof. contratada doctora

E-mail: cas@usal.es

Teléfonos: 923 294445, ext. 1764

Nombre: Manuel Heras

Centro: Facultad de Filología

Departamento: Dpto. de italiano Filología Moderna

Categoría: Titular Universidad

E-mail: mh@usal.es

Teléfonos: 923 294445, ext. 1773

Nombre: Teresa Montella

Centro: Facultad de Filología

Departamento: Dpto. de italiano Filología Moderna

Categoría: Asociado

E-mail: montella.t@usal.es

Teléfonos: 923 294445, ext. 1764

I. Objetivos

El proyecto tenía como objetivo fundamental de innovación docente la adaptación de las asignaturas que se imparten en la actualidad sobre cultura italiana al nuevo marco que se concreta en un nuevo plan de estudios de grado en el que se ha aumentado considerablemente el número de asignaturas y de créditos y se ha cambiado también el sistema de aprendizaje de éstas.

Otros objetivos conducentes a este principal eran:

- adaptación gradual del estudio de la cultura italiana desde una forma fundamentalmente presencial y en el aula a una en la que el trabajo individualizado o en grupos de estudiantes tendrá cada vez mayor importancia.
- preparación de material bilingüe de modo que podamos acceder a un público más amplio posible.
- elaboración de materiales ad hoc.
- Incorporación de materiales a través links de textos, revistas, ejercicios, chats y otros instrumentos que puedan ampliar los conocimientos de los alumnos en esta materia y, además, acercarles al mundo de Internet, lo que les ayudará también en otros campos.

II. Método de trabajo y material obtenido

El Proyecto propuesto pretendía incorporar en primer lugar los materiales que se dan en clase para las dos asignaturas de la Licenciatura de Filología Italiana, tanto los puramente teóricos como los de prácticas. De esta manera, el alumno podría seguir desde el ordenador el curso sin mayores problemas. Esto significa que los materiales, entre ellos fotografías, vídeos y otros instrumentos audiovisuales, no se verán una sola vez en clase de manera fugaz, sino que serán accesibles constantemente para su consulta.

Por lo tanto, en primer lugar nos hemos centrado en facilitar el material exigido en los programas actuales de las dos asignaturas que se centran, por un lado, en la historia de Italia de los siglos S XIX Y XX y, por otro, en distintos aspectos culturales.

Por lo que respecta a los contenidos sobre la historia de Italia en los últimos siglos, se tratan fundamentalmente cuatro periodos: el Risorgimento, la forja del Estado-nación, el régimen Fascista y la República.

Por lo que se refiere a los aspectos culturales, hay que destacar una Introducción a la historia del arte italiano, a la historia de la música italiana, a la historia del cine italiano, así como informaciones generales sobre los intereses, hábitos y vida cotidiana del italiano medio.

Por otra parte, se pretendía añadir otros materiales distintos de los vistos en clase, de modo que se ampliara la perspectiva sobre los contenidos docentes y, en cualquier caso, se profundizaran los distintos puntos del temario.

La materia Cultura Italiana está articulada en unidades temáticas que coinciden con las ocho asignaturas previstas para el nuevo Grado en Estudios Italianos. En cada una de ellas se encontrará todo el material necesario para el seguimiento de la asignatura, así como otros materiales complementarios de diversa índole para que el alumno pueda continuar y profundizar el estudio de la cultura italiana desde diversas perspectivas y de acuerdo con sus preferencias, así como el material necesario para la realización de los trabajos que se asignarán, tanto en grupo como de forma individual, a lo largo del curso.

De este modo se pretende que, partiendo de un material básico común, los alumnos puedan acceder a la cultura Italiana y ampliar sus conocimientos de forma personalizada. Estos conocimientos son en un principio los mismos que se enseñaban en las asignaturas de la licenciatura, pero tratados con mayor profundidad y con mucho más material a disposición directa del alumno y en todo momento: historia política y social, con particular atención al siglo XX, historia artística (pintura, escultura, arquitectura, música, artes menores,...),

Italia hoy: costumbres y modos de vida de los italianos, Italia y España: semejanzas, interferencias culturales, diferencias, geografía de Italia. Además de contenidos sobre la materia, se pretende aportar al alumno el léxico básico y especializado de la cultura italiana, aspecto en el que se hace hincapié en el grado.

Esta materia, como está previsto en el nuevo plan de estudio del Grado de Estudios Italianos que se pondrá en marcha a partir del curso académico 2010-2011, está articulada en ocho capítulos básicos:

- Literatura italiana y cine
- Geografía de Italia
- Historia musical de Italia
- Historia cultural de Italia
- Italia actual
- Teatro y espectáculo en Italia
- Italia en los medios de comunicación
- Patrimonio cultural italiano

Para cada asignatura se ha creado material de muy diverso tipo: textos explicativos e ilustrativos –tanto originales como creados ad hoc-, esquemas, powerpoint, material audio-visual, enlaces,... A continuación detallamos los materiales que se han introducido para cada una de las asignaturas:

CULTURA MUSICAL

La música clásica.

Orígenes

Renacimiento

Barroco

Desde mediados del siglo XVIII y durante todo el siglo XIX

Durante el siglo XX

La música lírica y el melodrama.

Claudio Monteverdi

Ópera seria/ópera buffa

Rossini, Bellini, Donizetti, Mascagni, Verdi y Puccini.

La canzone d'autore

Domenico Modugno, Adriano Celentano, Gino Paoli, Battisti, Gaber, De André, Vecchioni, Guccini, Dalla, De Gregori, Fossati, Battisto, Rossi.

GEOGRAFÍA ITALIANA

Italia política

Regiones con estatutos especiales

Enclaves

Ciudad del Vaticano y San Marino

Italia física

Posición geográfica y función geopolítica

El clima

Cuadro demográfico y social

La organización del estado

Evolución económica

Turismo

La fata morgana

La questione del Mezzogiorno

Textos ilustrativos, mapas, fotografías, esquemas conceptuales y datos estadísticos.

Ejercicios de comprensión y recapitulativos

ITALIA Y LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

I quotidiani italiani

La terza pagina

Diffusione della stampa

La storia dei quotidiani on-line

La televisione italiana

Lo stato della tv in Italia

Televisione pubblica e televisione privata in Italia

Il nano che voleva crescere

Quanti voti porta la tv
Chi non guarda la tv
Scendere in piazza per la tv
Televisione o nonno raccontatore

Generi televisivi

Grande fratello, grandi bugie
Tv interattiva, anzi falsa
Italiani e tempo libero
Tanta tv e pochi libri
2008: Internet sorpassa la Tv
Berlusconi e/è la televisione
Festival de Sanremo
La fiction italiana

PATRIMONIO CULTURAL

La Magna Grecia
El arte etrusco
Arte romano
Arte del IV al X siglo
El Románico
El Gótico
El Renacimiento
El Barroco
El siglo XVIII
El siglo XIX
Del Romanticismo al Futurismo

TEATRO Y ESPECTÁCULO EN ITALIA

Juglares y trovadores
El teatro religioso

El teatro cómico del s.XVI
La 'commedia dell'arte'
La reforma del teatro
El teatro del personaje
El teatro del gran actor
El teatro del siglo XX
El teatro del nuevo milenio

HISTORIA CULTURAL DE ITALIA

El Risorgimento
La forja del Estado-nación
El régimen Fascista
La República
 La constitución de 1948 y la instauración de la República
 Los polos dominantes del nuevo sistema: PCI y Democracia Cristiana
 El boom económico e integración nacional
 Los años de plomo
 "Manos limpias" y la refundación del sistema de partidos
 Berlusconi y la democracia mediática.

ITALIA ACTUAL

Made in Italy
El automóvil
La motocicleta
Menaje
La moda
La gastronomía italiana
 Antigua Roma

Comida típica en la actualidad

Variedad regional

El pan, la pasta y la pizza

El café, los vinos y licores

Los dulces

La mesa nos divide

De esta manera, al final del Grado en Estudios Italianos los alumnos tendrán una visión amplia y profunda de los aspectos culturales italianos más destacados y necesarios para su formación.

Como es lógico, en la actualidad los materiales se han utilizado en un modo reducido y se ha pedido a los alumnos que hicieran una selección de los capítulos tratados.

Además, no se ha preparado todo el material necesario adaptado a la plataforma Studium: este material se está recopilando y adaptando para su posterior inclusión en la plataforma.

También es importante recordar que estas nuevas asignaturas de grado no se desarrollarán en los próximos años académicos ya que pertenecen a los dos últimos años del grado, por lo tanto no se impartirán hasta el 2012 y otras hasta el 2013.

Hasta entonces, seguirán vigentes las dos asignaturas que tenemos en la actualidad: Historia y Cultura Italianas e Introducción a la cultura italiana. Será dentro de estas dos materias presentes donde se articulen los ocho argumentos que se convertirán luego en las ocho materias futuras.

De esta manera, los años de transición nos servirán para verificar el funcionamiento de esta nueva organización y nuevo sistema de aprendizaje y rectificar las eventuales imperfecciones gracias al feed back con los alumnos.

III. DATOS Y CONSIDERACIONES

SOBRE EL MATERIAL PROPUESTO

Durante la prima fase del trabajo se ha procedido a recopilar material auténtico, seleccionar el más adecuado y adaptarlo a nuestros alumnos, con eventuales traducciones o simplificaciones.

La fase successiva, central, preveía la preparación de otras actividades, especialmente hipertextos y Powerpoint. Por último, en la fase final se procedería al diseño final de los materiales dentro de cada una de las unidades didácticas.

Para motivar al alumno e incentivarle para que participe activamente en las asignaturas, hemos producido dos tipos de textos, con dos programas entre los más usados en la actualidad para los usuarios de ordenador: Powerpoint e Dreamweaver.

Powerpoint sirve de apoyo en una exposición oral, completándola con esquemas y diverso material audiovisual. En este sentido, se han presentado a los alumnos una serie de PP como ejemplo y posteriormente se les ha pedido que ellos mismos produjeran uno para explicar un argumento previamente elegido a sus compañeros de clase.

Dreamweaver es en cambio un programa para hipertextos, sobre todo en formato escrito, pero que también permite añadir link a los diferentes materiales como videso, textos originales, mapas, fotos, etc.; por este motivo es muy útil en una materia como Cultura Italiana, que presupone muchos contactos con una realidad que no es en la que se vive.

IV. Conclusiones globales sobre esta experiencia

Como se ha señalado más arriba, el proyecto se encuentra en una fase inicial, puesto que las nuevas asignaturas del Grado no se desarrollarán en los próximos años académicos, ya que pertenecen a los dos últimos años del grado (años 2112 y 2113).

Por este motivo, el proyecto se desarrollará de forma gradual a medida que se vayan produciendo los diferentes materiales, que son bastante complejos.

Los resultados, aunque objetivamente no son todavía valorables, parecen indicar un creciente interés de los alumnos, cuyos trabajos se incluyen en Studium, lo que supone un notable aliciente para la motivación y para que participen activamente en las asignaturas.

También es importante subrayar que el alumno ha podido tener acceso al material en todo momento y en cualquier lugar y, además, ha podido comunicarse directamente tanto con el profesor como con los otros alumnos matriculados en la asignatura.